



UNIVERSIDAD TEOLOGICA
C A R I B E

TRANSLITERACIÓN & SIGNOS

Tarea II

Programa UTC "Online"

Nombre: Alex X. Caraballo Torres

Valor total: 60 pts.

La siguiente tarea está preparada para ayudarle a desarrollar sus destrezas en el hebreo bíblico.

I. Transliteración: (15 pts.)

Favor de transliterar las siguientes oraciones:¹

1. Gen 4:8 וַיֹּאמֶר קַן אֶל-יָהֶה גָדוֹל עוֹנִי מִנֶּשֶׁא:

Wayyō·mer qāyin el hebel āhi el ywāhi hēbēl
gadōl šōn mine sh.

2. Gen 6:1 וַיְהִי כִּי-הָחֵל הָאָדָם לָרֹב עַל-פְּנֵי הָאֲדָמָה וּבָנוֹת יָלְדוּ לָהֶם:

wā yē·hiy' kī' hē·hēl' ha adamā(h) Alrōb
'al penē' hā 'dama(h) ū bā·not yūlle·du
lā hēm

3. Gen 7:24 וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם עַל-הָאָרֶץ שִׁמְשִׁים וּמָאֵת יוֹם:

wā yiġ·bārū' hā māyim 'āl hā ā·res ha miš·š'm
Ū mēāt yōm.

¹ La transliteración es asignar el equivalente que corresponden a las letras hebreas en español. Esto ayuda a facilitar la pronunciación y memorización.

II. Favor de identificar los acentos en las siguientes palabras: (12 pts.)

	Vocablo	Símbolo	Nombre
	אֱלֹהִים	ם	פִּשְׁטָן
1.	מֵאֲחֻז	ת	retnah ta
2.	וַיִּפְתָּח	ת	mûnah
3.	מִקְצֵה	צ	zāqeph-gābōl
4.	רֶגֶלָה	ל	reblā
5.	בְּמִקְצֵה:	ה:	zof-pāṣūṣ
6.	הַמִּים	מ	zāqeph gātān

III. Traduzca las siguientes palabras al español e identifique las vocales: (20 pts.)

	Vocablo	Traducción	Nombre de las Vocales
	אֱלֹהִים	"Dios"	-
1.	עָנָן	nube	gamets
2.	נָהָר	rio, corriente mundación	gamets
3.	כֹּהֵן	sacerdote	teerē
4.	עִיר	ciudad	hivirig.
5.	סוּס	caballo	ū
6.	חֲלוֹם	sueño	gamets

7.	בֹּר	cisterna	matres
8.	נָבִיא	profeta	games, mater
9.	חוֹמָה	muro	7mater games
10.	יָד	mano	gameo

IV. Indique el nombre de cada letra (10 pts.)

	Términos Hebreo	Transliteración	Letras Hebreas
	יִשְׂרָאֵל	Yiśrā'el	Yod, Sin, resh, álef y lámed
1.	עַל-פְּנֵי	âlfōb	Ayin, lamed, Pe, Nun, Álef yod
2.	מִנֶּשֶׁה	minesh	Mem, Nun, Sin Alef.
3.	וּבְנוֹת	û bā not'	Álef Vav, Bet, Nun, Vav, Tav
4.	רוּחַ	rû'ha	resh, Vav, Jet
5.	הַתֵּבָה	hā tē bat	hei tar, bet hei.

V. Explique el uso del artículo definido en el hebreo y ofrezca dos ejemplos: (3 pts.)

esta marcado por el uso de la consonante ו/ה (he) y antecede a una palabra determinada.

① אֶרֶץ - hā'ārets - "la tierra"

② חֹשֶׁךְ - ha'hōšek - "la oscuridad"